

SANTIAGO, CHILE

AB-2117  
CII/AB-765  
20 marzo 2001  
Original: inglés

DISCURSO DEL GOBERNADOR POR SUIZA  
EN LA TERCERA SESIÓN PLENARIA

*Oscar Knapp*

1. En nombre de Suiza, quiero manifestar mi profundo agradecimiento a las autoridades chilenas por la excelencia y generosidad de su organización, y por la cálida bienvenida que nos han dispensado en este hermoso país.

*Las metas internacionales de desarrollo y reducción de la pobreza*

2. En la Cumbre del Milenio, que tuvo lugar en septiembre de 2000, la comunidad internacional ratificó las metas de desarrollo internacionales adoptadas durante los años noventa, entre ellas la conducente a reducir a la mitad, para 2015, la proporción de seres humanos que viven en la extrema pobreza. De acuerdo con estadísticas recientes, la tasa de reducción de la pobreza asciende actualmente a alrededor de un tercio de lo que se necesita para alcanzar esa meta.

3. Las instituciones financieras internacionales han refrendado la reducción de la pobreza como su meta primordial, pero los objetivos mencionados dan una idea de la magnitud de esta exigencia. Para el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), que en 2000 fue, por séptimo año consecutivo, la principal fuente de financiación multilateral para los países de América Latina y el Caribe, es por demás prioritario el redoblado mejoramiento de la eficiencia y la eficacia de sus operaciones. Sin perjuicio del progreso considerable que se obtuvo en la última década en cuanto a la reducción de la pobreza, el desenvolvimiento económico y la buena gestión de gobierno, subsiste la necesidad de revitalizar la misión del BID. Este es un requisito previo para contribuir en mayor grado a la reducción de las disparidades en toda la región y en cada uno de los países de América

Latina y el Caribe, para incluir a más personas en el cauce central de la economía y distribuir en forma equitativa los beneficios del desarrollo. *El BID debe dar el ejemplo y enseñar el camino hacia la consecución de esta meta de reducir a la mitad el número de pobres para el año 2015.*

#### *Las perspectivas económicas en América Latina y el Caribe*

4. En 2000, las economías de América Latina y el Caribe crecieron a razón de 3,3%, como promedio, frente a 0,3% el año anterior, y este hecho abre nuevas perspectivas para el futuro. Con respecto a las dos metas primordiales del BID, a saber la obtención de un crecimiento económico viable y la reducción de la pobreza y la desigualdad, esto representa un logro importante. Empero, esta cifra no es suficiente para dar cumplimiento a esa misión ni resguarda a los países frente a las conmociones externas, como las crisis financieras o los efectos de los desastres naturales. Nos preguntamos, sin embargo, si es realista la esperanza de un crecimiento económico mucho mayor. Para reducir la pobreza, el crecimiento, además de sostenido, debe también ser favorable a los pobres y ha de estar acompañado por medidas complementarias. En este sentido, instamos al Banco a que analice exhaustivamente, entre otros aspectos, las posibilidades de refuerzo del crecimiento económico que conllevan la integración regional, la promoción de las exportaciones y el acceso a los mercados.

#### *El papel del BID y su estrategia institucional*

5. En nuestra intervención en la Reunión Anual del BID de 1998, celebrada en Colombia, nos referimos a la orientación futura del Banco y a la necesidad de actualizar la visión y las directrices conforme a las cuales el Banco lleva a cabo su misión. Hoy día, queremos felicitar al Banco por el esfuerzo que realizó para formular una *Estrategia Institucional*.

6. Sin embargo, al cabo de la observación del proceso y sus resultados, sigo sintiéndome en cierto modo confuso. A mi entender, *una visión debe ser sucinta, concreta y orientada al largo plazo*. Es necesario que nuestro mensaje sea bien comprendido, a saber, que no cuestionamos las recomendaciones, las prioridades y las metas fijadas en la estrategia institucional, sino *el valor agregado de este proceso bastante complejo para el Banco*. A esta altura, el proceso estratégico sigue siendo complicado e instamos al Banco a que mitigue el riesgo de la dispersión. Por ende, respaldamos la propuesta para que se presente una versión consolidada de los esfuerzos realizados después de la reunión que los Gobernadores mantuvieron en Río de Janeiro. Para alcanzar nuestra meta, debemos pasar con firmeza y rapidez de la visión a la acción.

7. Las principales virtudes de nuestro Banco son su capacidad de comprensión de las realidades de la región y su aptitud para reaccionar con presteza y en forma adecuada frente a las necesidades y las demandas de sus clientes. Ante una demanda creciente y, a veces, contradictoria, el Banco debe mostrarse *selectivo* a la hora de definir los ámbitos

prioritarios. El BID no puede ser el mejor en todo y debemos cerciorarnos de que nuestras expectativas sean realistas y coherentes con su ventaja comparativa.

8. Nuestro interés primordial es que el Banco continúe concentrándose en un conjunto limitado de prioridades, de acuerdo con sus dos objetivos fundamentales. Para llevar a la práctica la estrategia institucional, necesitamos *selectividad, concentración y adicionalidad*.

9. En cuanto a la agenda que tiene el Banco para 2001, reconocemos los fructíferos esfuerzos tendientes a asegurar que los países latinoamericanos muy endeudados reciban todos los beneficios de la Iniciativa para los PPME. Permítanme ahora referirme a otros dos aspectos que para nosotros revisten suma importancia, a saber:

- la formulación de nuevos instrumentos de préstamo, y
- la recomendación de un aumento del límite máximo para las actividades en el sector privado.

#### *Nuevos instrumentos de préstamo*

10. En el seno del sistema financiero multilateral se reflexiona actualmente acerca de las distintas necesidades de los países de ingresos bajos y medianos y del diseño de instrumentos apropiados y novedosos para atender mejor a esas necesidades. Instamos a que se establezca una coordinación estrecha con otros bancos multilaterales.

11. En este proceso, el Banco debe emprender un examen prolijo de sus instrumentos existentes, con un análisis y evaluación exhaustivos de su matriz de préstamos. Ese examen global debe incluir también un estudio general de las distintas necesidades de los países prestatarios de América Latina y el Caribe, con objeto de establecer un marco para la expansión de los instrumentos del Banco. Debe considerarse el establecimiento de una nueva estructura de precios más flexible y, acaso diferenciada, siempre que no repercuta negativamente en la concentración del Banco en la reducción de la pobreza.

12. Debe ponderarse cuidadosamente la cuestión del aumento del *tope para los préstamos en apoyo de reformas de políticas*. Es fundamental la distinción entre el respaldo de emergencia para la balanza de pagos y los préstamos para ajustes institucionales, que tienen por objeto brindar respaldo presupuestario a fin de sufragar una parte de los costos fiscales de las reformas. En el caso de los préstamos de emergencia, el mandato del Banco debe limitarse, claramente, a atender las causas estructurales y las consecuencias sociales, cuando forma parte de planes de rescate. En lo atinente al respaldo presupuestario para reformas de fondo en sectores que revisten importancia particular para la reducción de la pobreza, el límite debe ponderarse con flexibilidad, en la medida en que se protejan los índices financieros del Banco y, por ende, su viabilidad financiera en el largo plazo y siempre que se lleve a cabo un control y evaluación estrictos de esos programas.

13. Suiza sugiere un criterio más transparente con respecto a los préstamos en apoyo de reformas de políticas y, más concretamente, a sus definiciones. Deben analizarse minuciosamente varios aspectos, incluida la elegibilidad para la obtención de esos préstamos, la transparencia y los criterios de responsabilidad, así como la coordinación con el Banco Mundial y el FMI. Más importante aún, el Banco debe todavía establecer el vínculo entre los préstamos en apoyo de reformas de políticas y las reformas sectoriales que se vislumbra en los cuatro ámbitos prioritarios de la estrategia institucional.

#### *El sector privado*

14. La mundialización ha determinado un aumento considerable del caudal de capitales privados que afluye a la mayoría de los países de ingresos medianos de América Latina y el Caribe. Sin embargo, algunos de esos flujos son sumamente proclives al retiro y, en estas circunstancias, el BID debe desempeñar una función esencial de aglutinamiento de inversiones privadas, mediante el fortalecimiento de la capacidad institucional de sus países clientes, a fin de crear un entorno propicio al incremento de las inversiones privadas. Al considerar la propuesta del Banco para expandir los préstamos en el ámbito del sector privado, el aspecto cardinal que debe analizarse es la *adicionalidad*, pues no debemos reemplazar el capital privado, sino movilizarlo.

15. El Banco debe ser visto como un especialista en actividades del sector privado sumamente calificado gracias a un historial de operaciones seleccionadas cuidadosamente y realizadas con buenos resultados. Por ende, el Banco debe intervenir con suma especificidad y con un efecto multiplicador sustancial.

16. Suiza pone de relieve el papel importante de las operaciones con el sector privado desde una perspectiva de desarrollo, con respecto a la reducción de la pobreza y la promoción del crecimiento económico. Las actividades del sector privado tienen un importante efecto catalizador merced a la creación de empleos adicionales y es obvio que el aumento del empleo conlleva la reducción de la pobreza. Por consiguiente, nos inclinamos a favor de una mayor flexibilidad en lo concerniente al límite del 5% para las operaciones con el sector privado, si bien el Banco debe definir orientaciones estratégicas, tomando también en cuenta sus limitaciones y su capacidad. Un aumento del tope de 5% a 10%, que significa un incremento de 100%, no es desdeñable en materia de exigencias de recursos y personal. Por consiguiente, antes de adoptar una decisión definitiva acerca de la flexibilidad con que habrá de tratarse el tope, nos agradaría disponer de un análisis más pormenorizado de las posibles consecuencias para los índices financieros del Banco y sus costos administrativos. Debemos considerar una ampliación moderada, siempre que se resguarde la solvencia financiera de la institución. Un análisis de esta índole debe emprenderse relativamente a corto plazo, puesto que debe tomarse una decisión sobre este delicado tema en junio de 2001, cuando se llegue al límite del 5% para las operaciones con el sector privado. En conclusión, *nos inclinamos por una hipótesis óptima y no por una opción 'maximalista'*, basada en las limitaciones, la capacidad y los recursos de personal que el Banco tiene actualmente.

*La Corporación Interamericana de Inversiones*

17. Con respecto a la reducción de la pobreza, la promoción de las empresas pequeñas y medianas es esencial. Por ende, Suiza ha respaldado el aumento del capital de la CII y la adopción de nuevos cauces para las operaciones de la Corporación a fin de ampliar su alcance. En cuanto al ejercicio fiscal de 2000, Suiza se complace ante los resultados financieros, incluido el reciente mejoramiento de la clasificación de la Corporación. No obstante, tal mejoramiento de la salud financiera de la CII está lejos de hallarse garantizado y, en este sentido, esperamos que la Corporación trabaje en pos de su objetivo de viabilidad financiera y autofinanciamiento en el largo plazo.

18. Damos la bienvenida a los nuevos países miembros de la Corporación y confiamos en que esta nueva estructura financiera y de miembros de la institución abrirá paso a una consolidación de su papel. Suiza aguarda con interés la colaboración que, a partir de julio de 2001, establecerá en el seno del nuevo grupo constituido con Francia y los países nórdicos.

*Conclusión*

19. Para finalizar, creo que el Banco tiene muchas ventajas comparativas que le permitirán hacer frente en forma apropiada a la exigencia de marcar una presencia importante en América Latina y el Caribe durante los próximos años. Selectividad, concentración y adicionalidad son los elementos clave de un futuro auspicioso para el Banco y para el incremento de la eficacia del desarrollo en América Latina y el Caribe.